

IRITZIAK

Euskal iritzi publikoaren seihileko jarraipena
Seguimiento semestral de la opinión pública vasca



Uztaila – Abendua

2003

Julio – Diciembre

http://www.euskadi.net/estudios_sociologicos

“AURRERA DOAN HERRIA” SLOGANARI BURUZKO IRITZIAK
OPINIONES EN RELACIÓN AL SLOGAN “UN PAIS EN MARCHA”

ELKARBIZITZARAKO ITUN POLITIKO BERRIARI BURUZKO IRITZIAK
OPINIONES SOBRE EL NUEVO PACTO POLÍTICO PARA LA CONVIVENCIA

BIZTANLERIAREN BEGIKOTASUN POLITIKOAK
SIMPATÍAS POLÍTICAS DE LA POBLACIÓN

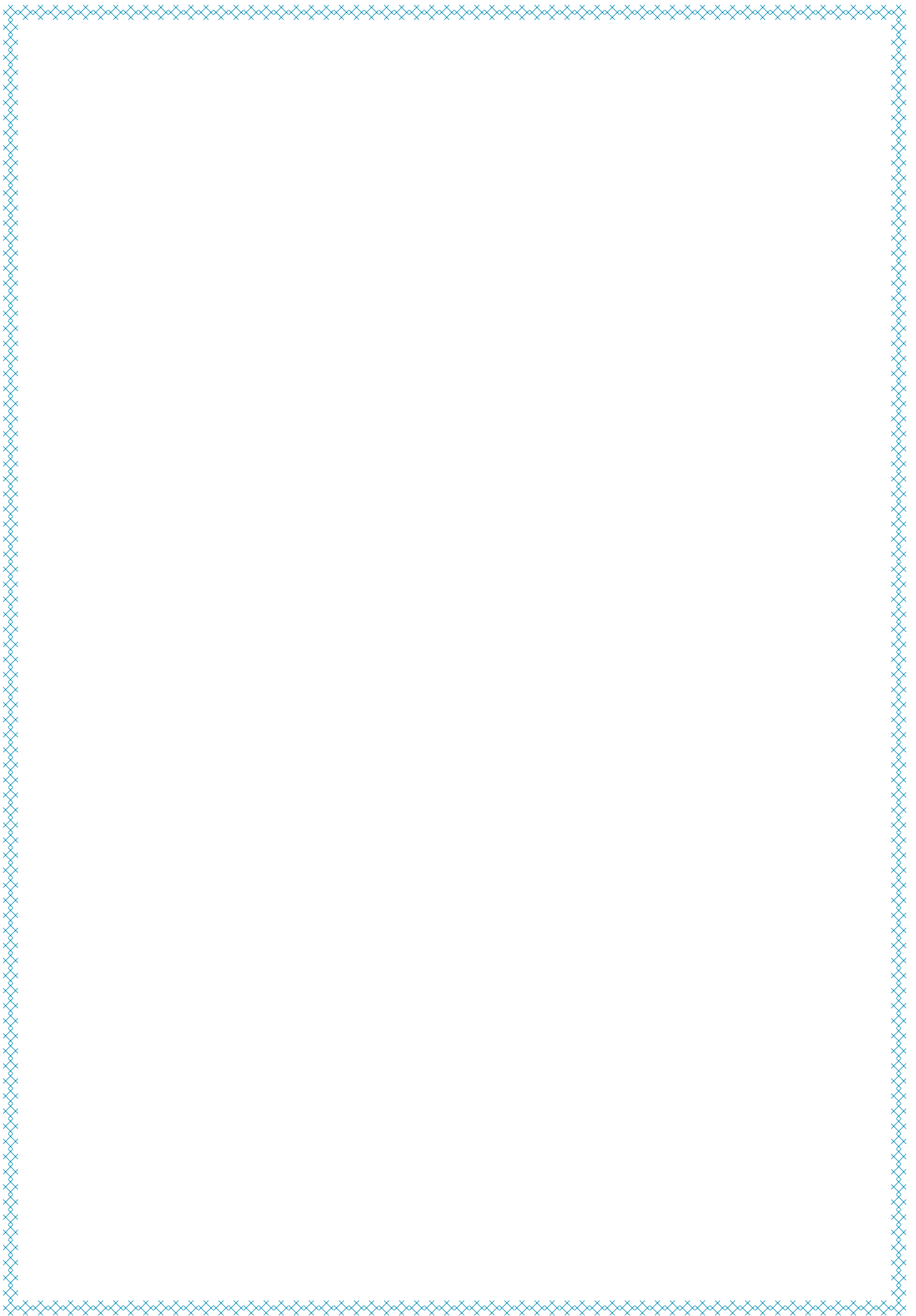
EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

LEHENDAKARITZA
Azterlan eta Lege Araubide Zuzendaritza
Prospektio Soziologikoen Kabinetea

PRESIDENCIA
Dirección de Estudios y Régimen Jurídico
Gabinete de Prospección Sociológica



IRITZIAK - 6

Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Julio – Diciembre 2003 Uztaila – Abendua

LABURPENA / RESUMEN

“AURRERA DOAN HERRIA” SLOGANARI BURUZKO IRITZIAK OPINIONES EN RELACIÓN AL SLOGAN “UN PAIS EN MARCHA”

EAEko biztanleen %47k entzun dute inoiz “Aurrera doan herria” slogana eta horietatik soilik %22k lotzen dute esaldia Eusko Jaurlaritzarekin. “Aurrera doan herria” slogana ezagutzen duten biztanleen %63rengana telebistaren bitartez iritsi da, ondoren eta askoz neurri txikiagoan, irratia eta prentsa aipatzen dira. Alabaina, inkestatuek ez dute esaldia Eusko Jaurlaritzaren publizitate kanpaina zehatzekin lotu.

Gehiengo handia da “aurrera doan herria” slogana, oro har, gustatzen zaiona, %85 hain zuzen ere. Halaber, gehiengo zabalak, %77k, Eusko Jaurlaritzaren kanpaina instituzionaletan erabiltzeko esaldi egokia dela uste dute.

Biztanleen erdiaren ustez slogan hori bat dator EAEko errealitatearekin eta %27k ezetz uste dute. Slogana errealitatearekin bat ez etortzeko dauden faktoreen artean %45k egoera politikoa aipatzen dute.

El 47% de los habitantes de la CAPV ha oído el slogan “Un país en marcha” y de ellos sólo el 22% relaciona la frase con el Gobierno Vasco. El slogan “Un país en marcha” ha llegado al 63% de quienes lo conocen por medio de la TV, a continuación y en mucha menor medida, se citan la radio y la prensa. Sin embargo, los encuestados no han identificado la frase con ninguna campaña publicitaria concreta del Gobierno Vasco.

A una gran mayoría le gusta, en general, la frase “Un país en marcha”, concretamente al 85%. Asimismo, una amplia mayoría, el 77%, considera que es una frase adecuada para usarla en las campañas institucionales del Gobierno Vasco.

En opinión de la mitad de la población dicho slogan se ajusta a la realidad de la CAPV y un 27% opina que no se ajusta. Entre los factores del desajuste entre la frase y la realidad se cita mayormente la situación política (45%).

ELKARBIZITARAKO ITUN POLITIKO BERRIARI BURUZKO IRITZIAK OPINIONES SOBRE EL NUEVO PACTO POLÍTICO PARA LA CONVIVENCIA

EAEko biztanleen %83k entzun dute Eusko Jaurlaritzaren izenean Elkarbizitzarako Itun Politiko Berrirako proposamena aurkeztu dela. Proposamen horren inguruko albisteak %54k gutxi edo batere ez dituzte jarraitu eta beste %44k asko nahikoa edo. Inkestatuak bi multzotan banatzen dira proposamenari buruzko informazio maila dela eta, %45 nahikoa informatua sentitzen da eta %51, aldiz, ez.

Gehiengo zabalak uste du proposamen politiko berriak egin behar direla (%72) eta gutxiengoak (%12) orain arte bezala jarraitu behar dela.

Elkarbizitzarako Itun Politiko Berriko ideiekin adostasun maila handia da, hona hemen gehienetik gutxienera sailkatuak: Euskadin ez dago inor soberan eta etorkizuna denon artean eraiki behar dugu inor baztertu barik (%94), euskal gizarteak bere etorkizunaz erabakitzeke eskubidea dauka (%87), Espainiako gobernua errespetatu behar du Euskadiko jende gehienak bere etorkizun politikoaz erabakitzen duena (%83), bermeak edo garantiak ezarri behar dira Euskadi eta Estatuaren arteko erlazioa horietako bakar batek, bien akordioak gabe, murriztu edo aldatu ezin dezan (%82) eta Euskal Herria berezko izaera duen Europako herria da (%77).

Proposamenaren Euskadirentzat proposatzen diren eskumen berrien inguruan ere adostasun zabala dago. Hona hemen adostasunaren araberrako sailkapena: lehenik, Euskadi eta Nafarroaren arteko erlazioak estutzea, Nafarroako biztanleek horrela nahi izanez gero (%83), ondoren, Euskadik Europan eta munduan ahots propioa edukitzea, eta lan-harremanen eremu

El 83% de la población de la CAPV ha oído que en nombre del Gobierno Vasco se ha presentado una propuesta para un Nuevo Pacto Político para la Convivencia. Un 54% ha prestado poca o ninguna atención a las noticias en torno a esa propuesta y otro 44% mucha o bastante. Los encuestados se dividen en dos grupos respecto al grado de información sobre la propuesta, el 45% se siente suficientemente informado y el 51% no.

Una amplia mayoría considera que se han de realizar nuevas propuestas políticas (72%) y una minoría (12%) que se ha de seguir como hasta ahora.

El acuerdo con las ideas del Nuevo Pacto Político para la Convivencia es amplio, clasificados de mayor a menor: en el País Vasco no sobra nadie y el futuro lo tenemos que construir entre todos, sin exclusión de nadie (94%), la sociedad vasca tiene derecho a ser consultada para decidir su propio futuro (%87), el Gobierno Español ha de respetar lo que la mayoría de vascos y vascas decidan sobre su futuro político (83%), hay que establecer garantías para que la relación del País Vasco con el Estado no se pueda modificar sin acuerdo de ambos (82%), el pueblo vasco es un pueblo de Europa con identidad propia (77%).

También es amplio el acuerdo con respecto a las nuevas competencias que se proponen para el País Vasco. La clasificación según el grado de acuerdo es la siguiente: primero, estrechar las relaciones entre la CAPV y Navarra si así lo quisieran los navarros y navarras (83%); que el País Vasco tenga voz propia en Europa y en el mundo (%78), disponer de las competencias en relaciones laborales (78%), que las instituciones vascas tengan capacidad para

IRITZIAK - 6

Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Julio – Diciembre 2003 Uztaila – Abendua

propioa edukitzea (%78), euskal erakundeek erreferenduma egiteko ahalmena edukitzea (%76), Iparraldearekiko elkarlana areagotzea eta gizarte segurantzaren Euskadik gestionatzea, Estatuarekiko elkartzaren esparru baten barruan (%75), euskal kirol selekzio nazionalak edukitzea (%74), gure baliabide naturalak eta azpiegiturak guk bakarrik kudeatzea (%71), euskal botere judizial autonomoa edukitzea (%69), eta azkenik, nortasun bikoitza, euskalduna eta espainola, onartzea (%56).

Euskadik autogobernu handiagoa izateak zerbitzu publikoen funtzionamenduari lagundu egingo liokeela uste dute %59k eta baita euskal ekonomiari ere (%46).

Gehiago zabal batek prozesu honen emaitzaz euskal gizartearen kontsultatzeari ondo deritza (%81). Halaber, kontsulta hori biolentziarik gabeko egoeran eta inor baztertu gabe egin behar dela deritza (%89). Eta gainera, Espainiako gobernuak kontsulta horren emaitzak errespetatu beharko lituzkeela (%84).

Orohar, proposamenari ondo deritzote inkestak %63k eta txarto %17k. Proposamenak bakea hurbilago jartzen duela uste du gehiengoak (%47) eta urrutiago %19k. Inkestakun artean proposamenak, batez ere, interesa eta ilusioa sortu ditu; eta, askoz maila apalagoan, indiferentzia, beldurra eta haserrea. Honela, proposamenak aurrera egitea nahi lukete %59k eta aldiz porrot egitea, soilik, %16k.

Azkenik, proposamenaz oposizioko taldeek duten jarrerari buruz ezberdintasunak txikiak dira; ehuneko txikia da talde horiek ondo ari direla uste dutenena.

convocar un referéndum (76%), gestión autónoma de la seguridad social en un marco de solidaridad con el Estado e intensificar la cooperación transfronteriza con el País Vasco Francés (75%), disponer de selecciones deportivas nacionales vascas (74%), gestionar en exclusiva nuestros recursos naturales e infraestructuras (71%), disponer de un poder judicial vasco propio (%69); y por último, el reconocimiento de la doble nacionalidad vasca y española (56%).

Un mayor autogobierno para Euskadi favorecería el funcionamiento de los servicios públicos según el 59% y también la economía (46%).

Una amplia mayoría ve bien el consultar a la sociedad vasca respecto al resultado de este proceso (81%). Así mismo, consideran que dicha consulta debe realizarse en una situación sin violencia y sin exclusiones (89%). Además, que el Gobierno Español debería respetar los resultados de esa consulta (84%).

En definitiva, la propuesta le parece bien al 63% y mal al 17%. La mayoría considera que la propuesta nos acerca a la paz (47%) y, en cambio, el 19% que nos aleja de ella. La propuesta ha causado, sobre todo, interés e ilusión entre los encuestados; y, en mucha menor medida, indiferencia, miedo e irritación. Así, al 59% le gustaría que la iniciativa tuviera éxito frente al 16% que le gustaría que fracasase.

Por último, en relación a la valoración de la actitud de los grupos de la oposición ante la propuesta no hay grandes diferencias; es pequeño el porcentaje de quienes creen que dichos grupos están actuando bien.

BIZTANLERIAREN BEGIKOTASUN POLITIKOAK SIMPATÍAS POLÍTICAS DE LA POBLACIÓN

Neurketa guztietan EAEko biztanleei begikotasun handiena sortu arazten dien alderdia EAJ izan da. 2002an zuen mailara ia iritsi da berriz ere azken neurketan, 2003ko otsailean izandako jaitzieraren ondoren. Aipatzekoa da, halaber, oraindik ehuneko altua osatzen dutela alderdi bat bera ere gogoko ez dutenek, %25koa hain zuzen ere.

El partido que suscita mayores simpatías entre los ciudadanos de la CAPV en todas las mediciones es el PNV. En esta última medición vuelve casi a los niveles de simpatía del 2002, tras el retroceso de Febrero de 2003. Es también destacable que sigue siendo alto el porcentaje (25%) de personas a las que no les cae bien ningún partido.

IRITZIAK - 6

Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Julio – Diciembre 2003 Uztaila – Abendua

“AURRERA DOAN HERRIA” SLOGANARI BURUZKO IRITZIAK OPINIONES ACERCA DEL SLOGAN “UN PAIS EN MARCHA”

Entzun duzu inoiz “Aurrera doan herria” slogan edo esaldia?

¿Ha oído Ud. la frase o slogan “Un país en marcha”?

2003KO UZTAILA
JULIO 2003

Bai / Si	47
Ez / No	50
Ed/Ee / Ns/Nc	4
	100%

Zerekin edo norekin lotzen duzu esaldi hori?*

¿Con qué o quién relaciona esa frase?*

2003KO UZTAILA
JULIO 2003

Eusko Jaurlaritz / El Gobierno Vasco	22
Instituzioak, Administrazioa / Las Instituciones, la Administracion	5
Kanpaina zehatz bat, publizitatea / Alguna campaña concreta, publicidad	6
Edukia (progresoa, herria ondo doa) / Contenido (progreso, el país va bien)	6
Politika, alderdi politikoak / Política, partidos políticos	10
Beste erantzun batzuk / Otras respuestas	16
	100%

*Slogana entzun dutenei bakarrik galdetu zaie (%47) / *Pregunta realizada a sólo quienes han oído el slogan (47%)

Modu irekian galdetu da eta ondoren erantzunak 6 multzotan sailkatu. Portzentajeen batura ez da 100, eduki edo sustatzaila bakoitza aipatu duten ala ez jaso delako. / Se preguntó de forma abierta. Posteriormente se agruparon las respuestas en los 6 grupos que aparecen en las tablas. Los porcentajes no suman 100 porque se apuntó si mencionaba o no cada uno de los contenidos o promotores.

Zein komunikabidetan ikusi edo entzun duzu? *

¿En qué medio de comunicación lo ha visto/oído? *

2003KO UZTAILA
JULIO 2003

Prentsa/ Prensa	13
Telebista / TV	63
Irratia / Radio	17
Foileto eta kartelak / Folletos y carteles	5
Panel publizitarioak eta kabinak / Vallas publicitarias y cabinas ...	3
Beste batzuk / Otros	1

*Slogana entzun dutenei bakarrik galdetu zaie (%47) / *Pregunta realizada a sólo quienes han oído el slogan (47%)

Portzentajeen batura ez da 100, komunikabide bakoitza aipatu duten ala ez jaso delako. / Los porcentajes no suman 100 porque se apuntó si mencionaban o no cada uno de los medios de comunicación.

Oro har, gustatzen zaizu “Aurrera doan herria” esaldia?

En general ¿le gusta la frase “Un país en marcha”?

2003KO UZTAILA
JULIO 2003

Bai / Si	85
Ez / No	6
Ed/Ee / Ns/Nc	9
	100%

IRITZIAK - 6

Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Julio – Diciembre 2003 Uztaila – Abendua

Esaldi hori egokia iruditzen zaizu Eusko Jaurlaritzaren kanpaina instituzionaletan erabiltzeko?

¿Está frase le parece adecuada para utilizarla en las campañas institucionales del Gobierno Vasco?

2003KO UZTAILA
JULIO 2003

Bai / Si	77
Ez / No	9
Ed/Ee / Ns/Nc	14
	100%

Esaldi hau Eusko Jaurlaritzaren publizitate kanpainetan joaten da. Gogoratzen duzu kanpaina zehatzen batean ikusi edo entzun duzun? *

*Esta frase acompaña habitualmente las campañas publicitarias del Gobierno Vasco. ¿Recuerda haberla visto u oído en alguna campaña concreta?**

2003KO UZTAILA
JULIO 2003

Industria, Merkataritza, Turismoa / Industria, Comercio, Turismo	2
Hezkuntza / Educación	1
Nekazaritza eta Arrantza / Agricultura y Pesca	0
Ingurugiroa / Medioambiente	1
Herrizaingoa / Interior	1
Osasuna / Sanidad	1
Etxebizitza / Vivienda	0
Justizia, Lan eta Segurantzza / Justicia, Empleo y Seguridad Social	2
Kultura/ Cultura	1
Kanpaina politikoa edo hauteskundeetako / Campaña política o electoral	2
Beste bat / Otra	4

* Modu irekian galdetu da eta ondoren kanpainak gaiaren arabera sailkatu dira. / *Se preguntó de forma abierta. Posteriormente se codificaron las campañas por temas.

Portzentajeen batura ez da 100, kanpaina bakoitza aipatu duten ala ez jaso delako. / Los porcentajes no suman 100 porque se apuntó si mencionaban o no cada uno de las campañas.

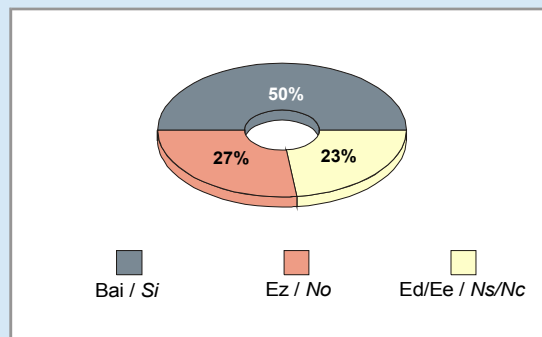
Euskadi nola doan dakizunagatik, zure ustez esaldi hori bat dator errealitatearekin?

Con lo que Ud. conoce de cómo va el País Vasco, ¿cree que esa frase se ajusta a la realidad?

2003KO UZTAILA
JULIO 2003

Bai / Si	50
Ez / No	27
Ed/Ee / Ns/Nc	23
	100%

Euskadi nola doan dakizunagatik, zure ustez esaldi hori bat dator errealitatearekin? / Con lo que Ud. Conoce de cómo va el País Vasco, ¿cree que esa frase se ajusta a la realidad?



IRITZIAK - 6

Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Julio – Diciembre 2003 Uztaila – Abendua

Zergatik ez?*

Por qué no?*

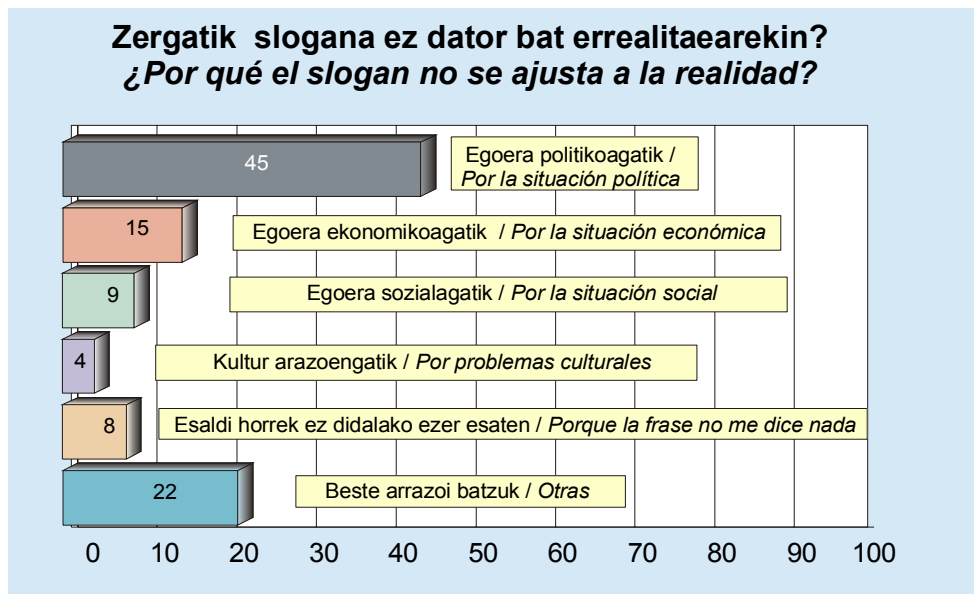
2003KO UZTAILA

JULIO 2003

Egoera politikoagatik (terrorismoa, biolentzia, euskal gatazka, ETA, demokrazia falta, bakea...) / Por la situación política (terrorismo, violencia conflicto vasco, ETA, falta de democracia, paz...)	45
Egoera ekonomikoagatik (langabezia, krisi ekonomikoa...) / Por la situación económica (paro, crisis económica...)	15
Egoera sozialagatik (pobrezia, arrazismoa, etxebizitza, drogak...) / Por la situación social (pobreza, racismo, vivienda, drogas...)	9
Kultur arazoengatik (hezkuntza, euskara...) / Por problemas culturales (educación, euskera...)	4
Esaldi horrek ez didalako ezer esaten / Porque la frase no me dice nada	8
Beste arrazoi batzuk / Otras razones	22

*Slogana ez datorrela bat errealitatearekin usten dutenei bakarrik galdetu zaie (%27) / *Pregunta realizada a sólo quienes creen que el slogan no se ajusta a la realidad (27%).

Modu irekian galdetu da eta ondoren erantzunak 6 multzotan sailkatu. Ehuneko batura ez da 100, eduki bakoitza aipatu duten ala ez jaso delako. / Se preguntó de forma abierta. Posteriormente se agruparon las respuestas en los 6 grupos que aparecen en las tablas. Los porcentajes no suman 100 porque se apuntó si mencionaba o no cada uno de los contenidos.



IRITZIAK - 6

Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Julio – Diciembre 2003 Uztaila – Abendua

ELKARBIZITZARAKO ITUN POLITIKO BERRIARI BURUZKO IRITZIAK OPINIONES SOBRE EL NUEVO PACTO POLÍTICO PARA LA CONVIVENCIA

Irailaren 26an Ibarretxe Lehendakariak, PNV, EA eta IUK osatutako Eusko Jaurlaritzaren izenean, ElkARBIZITZARAKO Itun Politiko Berrirako proposamen bat egin zuten Euskal Legebiltzarrean. Entzun duzu ezer plan horretaz?

El 26 de septiembre el Lehendakari Ibarretxe en nombre del Gobierno Vasco, conformado por el PNV, EA e IU, presentó en el Parlamento Vasco una propuesta para un Nuevo Pacto Político para la Convivencia. ¿Ha oído Ud. hablar de tal propuesta?

2003KO IRAILA
SEPTIEMBRE 2003

Bai / Sí 83
Ez / No 16
Ed/Ee / Ns/Nc 1
100%

Nahikoa informatua sentitzen zara proposamen honetaz?

¿Se siente Ud. suficientemente informado sobre esa propuesta?

2003KO IRAILA
SEPTIEMBRE 2003

Bai / Sí 45
Ez / No 51
Ed/Ee / Ns/Nc 4
100%

Zenbateraino jarraitu dituzu proposamen honen inguruan izandako albisteak?

¿Qué grado de atención ha prestado a las noticias surgidas en torno a esa propuesta?

2003KO IRAILA
SEPTIEMBRE 2003

Asko / Mucha 15
Nahikoa / Bastante 29
Gutxi / Poca 34
Ezer ez / Ninguna 20
Ed/Ee / Ns/Nc 2
100%

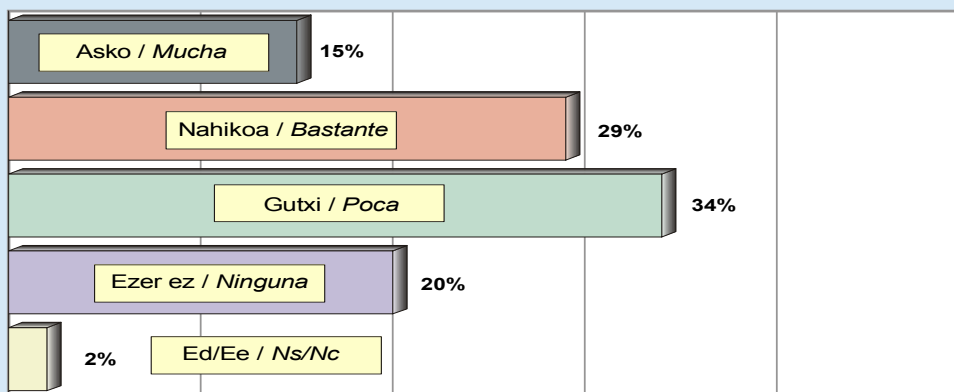
Gaur egun Euskal Herriak bizi duen gatazka politikoa eta biolentzia egoera kontuan hartuta, uste duzu proposamen politiko berriak egin behar direla edo hobe da orain arte bezala jarraitzea?

Teniendo en cuenta la situación de conflicto político y de violencia existente actualmente en el País Vasco, ¿cree Ud. que se han de realizar nuevas propuestas políticas o que es mejor seguir como hasta ahora?

2003KO IRAILA
SEPTIEMBRE 2003

Proposamen politiko berriak egin /
Realizar nuevas propuestas políticas 72
Orain arte bezala jarraitu / Seguir como hasta ahora 12
Ed/Ee / Ns/Nc 16
100%

**Zenbateraino jarraitu dituzu proposamen honen inguruan izandako albisteak? /
¿Qué grado de atención ha prestado a las noticias surgidas en torno a esa propuesta?**



IRITZIAK - 6

Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Julio – Diciembre 2003 Uztaila – Abendua

Proposamenak orain irakurriko dizkizudan ideiak batzen ditu. Esadazu, mesedez, gehienbat ados ala gehienbat kontra zauden bakoitzarekin:*

*La propuesta contiene algunas ideas que le leo a continuación, para que Ud. me diga si está más bien de acuerdo o más bien en desacuerdo, con cada una de ellas:**

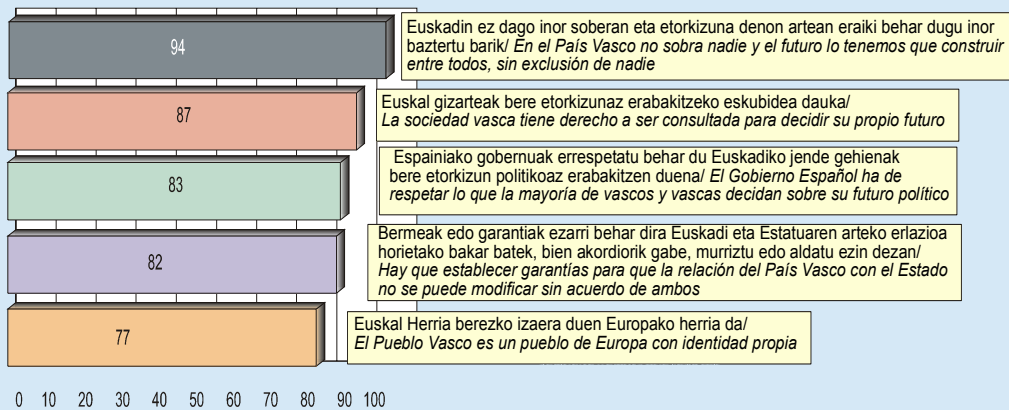
2003KO IRAILA / SEPTIEMBRE 2003

GEHIENBAT ADOS
MAS BIEN DE ACUERDO

Euskadin ez dago inor soberan eta etorkizuna denon artean eraiki behar dugu inor baztertu barik / <i>En el País Vasco no sobra nadie y el futuro lo tenemos que construir entre todos, sin exclusión de nadie</i>	94
Euskal gizarteak bere etorkizunaz erabakitze eskubidea dauka / <i>La sociedad vasca tiene derecho a ser consultada para decidir su propio futuro</i>	87
Espainiako Gobernuak errespetatu behar du Euskadiko jende gehienak bere etorkizun politikoaz erabakitzen duena / <i>El Gobierno Español ha de respetar lo que la mayoría de vascos y vascas decidan sobre su futuro político</i>	83
Bermeak edo garantiak ezarri behar dira Euskadi eta Estatuaren arteko erlazioa horietako bakar batek, bien akordiorik gabe, murriztu edo aldatu ezin dezan / <i>Hay que establecer garantías para que la relación del País Vasco con el Estado no se pueda modificar sin acuerdo de ambos</i>	82
Euskal Herria berezko izaera duen Europako herria da / <i>El Pueblo Vasco es un pueblo de Europa con identidad propia</i>	77

*Proposamenarekin gehienbat ados daudenen ehunekoa / *Porcentaje de más bien de acuerdo con la propuesta.

Elkarbizitzarako itun politiko berriko zenbait ideien inguruko iritzia/ Opinión sobre algunas ideas del nuevo pacto para la convivencia



IRITZIAK - 6

Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Julio – Diciembre 2003 Uztaila – Abendua

Autogobernuaren garapenari dagokionez, proposamenean eskumen edo kompetentzia berriak proposatzen dira Euskadirentzat. Orain batzuk irakurriko dizkizut eta esadazu mesedez, bakoitza ondo ala txarto iruditzen zaizun:

Más concretamente, sobre el desarrollo del autogobierno, en la propuesta se plantean nuevas competencias para el País Vasco. Le voy a leer a continuación algunas de ellas, dígame, por favor, si le parecen a Ud. bien o mal

2003KO IRAILA / SEPTIEMBRE 2003

ONDO
BIEN

Euskadi eta Nafarroaren arteko erlazioak estutzea, Nafarroako biztanleek horrela nahi izanez gero / <i>Estrechar la relaciones entre la CAPV y Navarra si así lo quisieran los navarros y navarras</i>	83
Euskadik Europan eta munduan ahots propioa edukitzea / <i>Que el País Vasco tenga voz propia en Europa y en el mundo</i>	78
Lan-harremanen eremu propioa edukitzea / <i>Disponer de las competencias en las relaciones laborales</i>	78
Euskal erakundeek erreferenduma egiteko ahalmena edukitzea / <i>Que las instituciones vascas tengan capacidad para convocar un referéndum</i>	76
Gizarte segurantzaren Euskadik gestionatzea, estatuarekiko elkartasun esparru baten barruan / <i>Gestión autónoma de la Seguridad Social en un marco de solidaridad con el estado</i>	75
Iparaldearekiko elkarlana areagotzea / <i>Intensificar la cooperación transfronteriza con el País Vasco francés</i>	75
Euskal kirol selekzio nazionalak edukitzea / <i>Disponer de selecciones deportivas nacionales vascas</i>	74
Gure baliabide naturalak eta azpiegiturak guk bakarrik kudeatzea / <i>Gestionar en exclusiva nuestros recursos naturales e infraestructuras</i>	71
Euskal botere judicial autonomoa edukitzea / <i>Disponer de un poder judicial vasco propio</i>	69
Nortasun bikoitza, euskalduna eta espainola, onartzea / <i>El reconocimiento de la doble nacionalidad vasca y española</i>	56

*Ideia bakoitzariondo deriztostenen ehunekoa / *Porcentaje de quienes ven bien cada propuesta.

Zure ustez, Euskadik autogobernu handiagoa edukitzeak lagundu ala kalte egingo lioke Euskal ekonomiari?

¿Cree Ud que un mayor autogobierno para el País Vasco favorecería o perjudicaría a la economía vasca?

2003KO IRAILA
SEPTIEMBRE 2003

Lagunduko lioke/ Favorecería.....	46
Kalte egingo lioke/ Perjudicaría.....	21
Ez lagundu ezta kalte egin ere/ Ni favorecería ni perjudicaría.....	5
Ed/Ee/ Ns/Nc.....	28
	100%

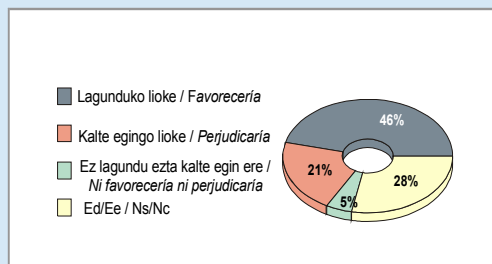
Eta lagundu ala kalte egingo lioke zerbitzu publikoen funtzionamenduari, hau da, osasunari, hezkuntzari, etxebizitza eskuratzeari, pobrezia kontrako lanari eta abarri?

¿Y favorecería o perjudicaría el funcionamiento de los servicios públicos tales como la sanidad, educación, accesibilidad a una vivienda, lucha contra la pobreza, etc.?

2003KO IRAILA
SEPTIEMBRE 2003

Lagunduko lioke/ Favorecería.....	59
Kalte egingo lioke/ Perjudicaría.....	12
Ez lagundu ezta kalte egin ere/ Ni favorecería ni perjudicaría.....	6
Ed/Ee/ Ns/Nc.....	22
	100%

Autogobernu handiago batek euskal ekonomian lukeen eragina /
Consecuencias de un mayor autogobierno para la economía vasca



IRITZIAK - 6

Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Julio – Diciembre 2003 Uztaila – Abendua

Lehendakariak prozesu horren emaitza euskal gizarteari kontsultatzea proposatu du. Zuri ondo ala txarto iruditzen zaizu hori?

El Lehendakari también propuso que el resultado final de este proceso sea ratificado por la sociedad vasca. ¿Le parece a Ud. bien o mal?

2003KO IRAILA
SEPTIEMBRE 2003

Ondo/ Bien	81
Ez ondo ez txarto/ Ni bien ni mal	3
Txarto/ Mal	8
Ed/Ee/ Ns/Nc	8
	100%

Zure ustez, Espainar Gobernuak kontsulta horren emaitzak errespetatu beharko lituzke?

¿Cree Ud. que el Gobierno Español debería respetar los resultados de esa consulta?

2003KO IRAILA
SEPTIEMBRE 2003

Bai/ Sí	84
Ez/ No	7
Ed/Ee/ Ns/Nc	9
	100%

Eta zure ustez, prozesu horretatik ateratzen den plan politiko horri buruzko kontsulta biolentziarik gabeko egoera batean eta inor baztertu barik egin behar da?

¿Cree Ud. que la aprobación definitiva de este Nuevo Pacto Político mediante consulta popular, se debe de dar en una situación sin violencia y sin exclusiones?

2003KO IRAILA
SEPTIEMBRE 2003

Bai/ Sí	89
Ez/ No	3
Ez dut kontsultarik nahi/	
<i>No quiero que se haga ninguna consulta.....</i>	2
Ed/Ee/ Ns/Nc	6
	100%

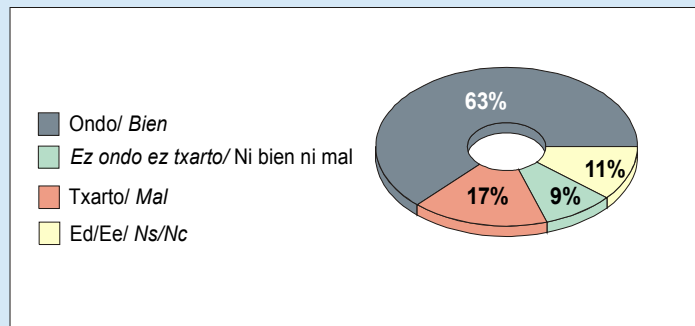
Azken batez, proposamena ondo ala txarto iruditzen zaizu?

En definitiva, ¿la propuesta le parece bien o mal?

2003KO IRAILA
SEPTIEMBRE 2003

Ondo/ Bien	63
Txarto/ Mal	17
Ez ondo ez txarto/ Ni bien ni mal	9
Ed/Ee/ Ns/Nc	11
	100%

Azken batez, proposamena ondo ala txarto iruditzen zaizu?
En definitiva, ¿la propuesta le parece bien o mal?



IRITZIAK - 6

Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Julio – Diciembre 2003 Uztaila – Abendua

Zure iritziz, proposamenak bakea hurbilago ala urrutiago jartzen du?

¿Cree Ud. que la Propuesta nos acerca a la paz o que nos aleja de ella?

2003KO IRAILA
SEPTIEMBRE 2003

Hurbilago/ Nos acerca	47
Urrutiago/ Nos aleja	19
Ez hurbilago ez urrutiago/ Ni nos acerca ni nos aleja.....	6
Ed/Ee/ Ns/Nc	28
	100%

Zuri, zer gustatuko litzaizuke, aurkeztutako ekimenak aurrera egitea ala porrot egitea

A Ud. personalmente, ¿le gustaría que la iniciativa tuviera éxito o que fracasase?

2003KO IRAILA
SEPTIEMBRE 2003

Aurrera egitea/ Que tuviera éxito	59
Porrot egitea/ Que fracasase.....	16
Berdin dio/ Le da igual.....	10
Ed/Ee/ Ns/Nc	15
	100%

Esadazu, mesedez, zuri proposamenak ondoko sentsaziorik sortu dizun ala ez?

Y dígame, por favor, si a Ud. personalmente la propuesta le ha causado, o no, alguna de las siguientes sensaciones

2003KO IRAILA
SEPTIEMBRE 2003

Interesa/ Interés.....	62
Ilusioa/ Ilusión.....	44
Axolagabetasuna, indiferentzia/ Indiferencia.....	19
Beldurra/ Miedo.....	16
Haserrea/ Irritación	15

*Sentsazio horietako bakoitza izan dutela diotenen ehunekoa /
*Porcentaje de quienes dicen sentir cada una de las sensaciones

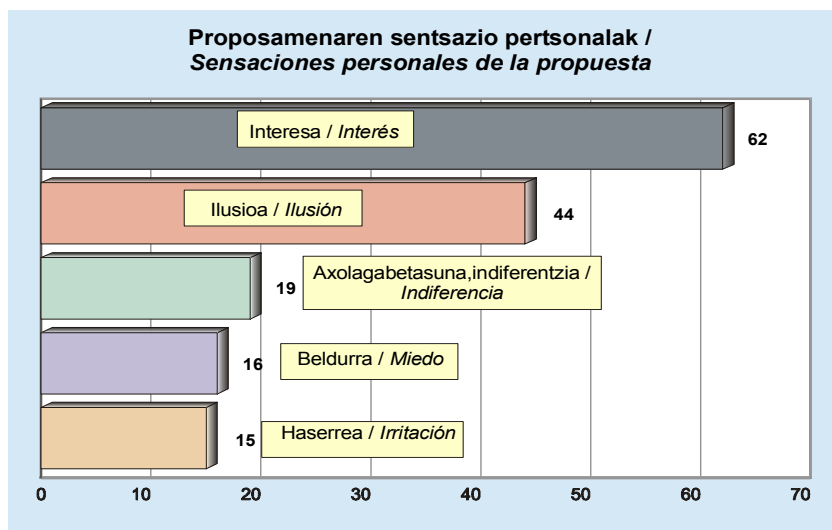
Zer iruditzen zaizu proposamenaren inguruan oposizioko taldeek duten jarrera?

Y ¿qué le parece la postura de los grupos de oposición ante la propuesta?

ONDO /
BIEN

PP-renal/ La del PP	10
PSE-EE-renal/ La del PSE-EE.....	10
Sozialista Abertzaleak-ena/ La de Sozialista Abertzaleak	12
Aralar-ena/ La de Aralar	15
UA-renal/ La de UA.....	8

*Jarrera ondo deritzotenen ehunekoa / *Porcentaje de quienes consideran bien la postura



IRITZIAK - 6

Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Julio – Diciembre 2003 Uztaila – Abendua

BIZTANLERIAREN BEGIKOTASUN POLITIKOAK SIMPATÍAS POLÍTICAS DE LA POBLACIÓN

Esango didazu zuk zein partidu politiko duzun gustukoena?

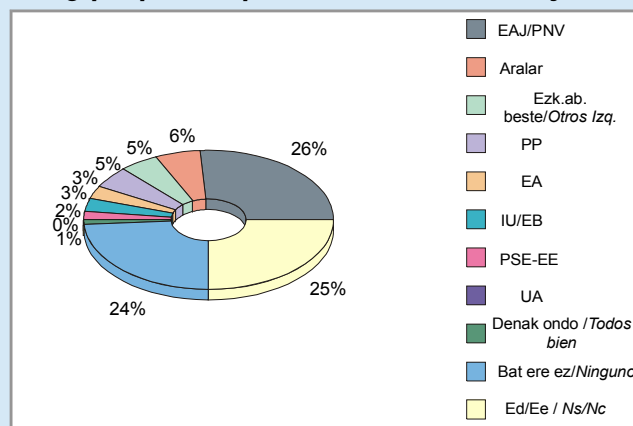
¿Me podría decir qué partido político le cae a Ud. mejor?

	2001 2001*	2002 2002*	2003KO OTSAILA FEBRERO 2003	2003KO EKAINA JUNIO 2003	2003KO UZTAILA JULIO 2003	2003KO IRAILA SEPTIEMBRE 2003
EAJ/PNV	27	22	13	20	20	26
ARALAR.....	-	-	-	4	5	6
EZK.AB.BESTE/OTROS IZQ.AB.**	5	4	4	3	4	5
PP	4	5	3	6	5	5
EA	4	4	3	2	3	3
IU/EB	6	4	6	1	0	3
PSE-EE.....	7	7	6	4	4	2
UA.....	0	0	0	1	0	0
Denak ikusten ditut ondo						
/ Todos igual de bien	3	2	1	1	1	1
Bat ere ez dut ondo ikusten						
/ Ninguno me cae bien	21	25	32	23	22	24
Ed/Ee / Ns/Nc	24	27	33	35	36	25
	100%	100%	100%	100%	100%	100%

* Datu horiek garai horretan eginiko ikerketen emaitzetatik ateratako batezbestekoak dira: batezbestekoak egitean lehenengo dezimalaren borobilketa egin da eta horregatik batuketa %100 baino altuagoa suerta daiteke / Estos datos son medias obtenidas entre los resultados de los estudios realizados en este período de tiempo; debido al redondeo del primer decimal efectuado al realizar las medias, la suma total puede ser diferente a 100%.

** Ezker abertzaleko beste talde batzuk (AUB, Batasuna, HB, EH) / Otros grupos de la izquierda abertzale (AUB, Batasuna, HB, EH).

Zein partidu politiko duzu gustukoena? /
¿qué partido político le cae a Ud. mejor?



IRITZIAK - 6

Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Julio – Diciembre 2003 Uztaila – Abendua

ZEHAZTASUN TEKNIKOAK / FICHA TÉCNICA

LEHENENGO LAGINALDIA (2003ko uztaila) / PRIMERA OLEADA (Julio 2002)

EAEko 18 urte edo gehiagoko populazioari egindako 1000 elkarrizketa (300 Araban, 400 Bizkaian eta 300 Gipuzkoan), 20na inkestako 50 bide aleatorioen bitartez, eta gero sexu, adin eta lan egoeraren arabera kuoten bidez elkarrizketatuak aukeratuz. Laginaren balizko errakuntza teorikoa $\pm 3,2$ koa litzateke, %95,5eko konfiantza mailarentzat eta $p=q=0,5$ delarik. Datu bilketa 2003ko uztailaren 7 eta 8an egin zen.

1000 entrevistas (300 en Araba, 400 en Bizkaia y 300 en Gipuzkoa) realizadas por teléfono a la población de 18 o más años de la CAPV a partir de 50 rutas aleatorias de 20 encuestas cada una, con selección posterior según cuotas de sexo, edad y situación laboral. El error muestral teórico hipotético sería de $\pm 3,2$ para un nivel de confianza del 95,5% y siendo $p=q=0,5$. La recogida de información se realizó los días 7 y 8 de julio de 2003.

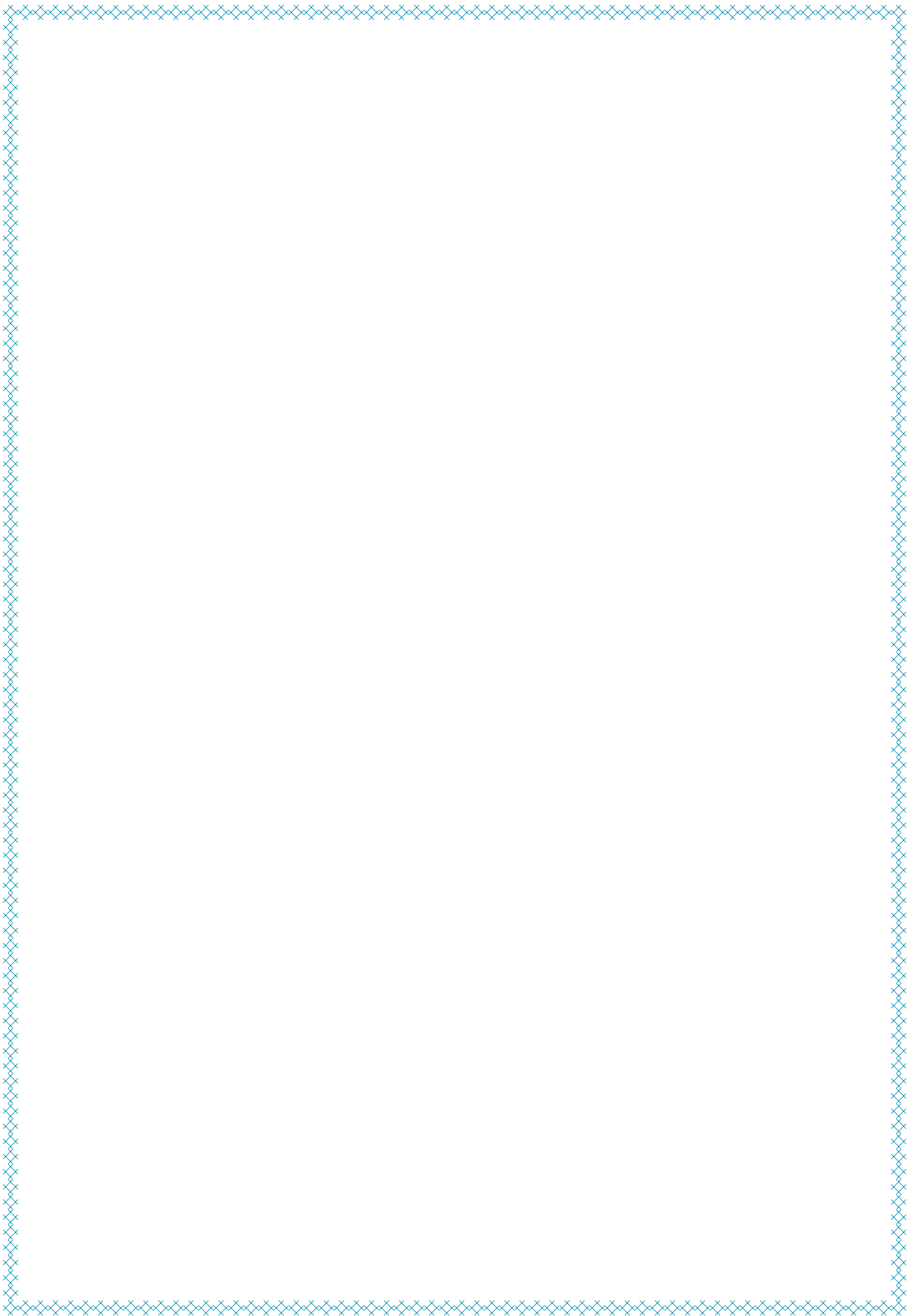
BIGARREN LAGINALDIA (2003ko iraila) / SEGUNDA OLEADA (Septiembre 2003)

EAEko 18 urte edo gehiagoko populazioari egindako 1000 elkarrizketa (300 Araban, 400 Bizkaian eta 300 Gipuzkoan), 20na inkestako 50 bide aleatorioen bitartez, eta gero sexu, adin eta lan egoeraren arabera kuoten bidez elkarrizketatuak aukeratuz. Laginaren balizko errakuntza teorikoa $\pm 3,2$ koa litzateke, %95,5eko konfiantza mailarentzat eta $p=q=0,5$ delarik. Datu bilketa 2003ko irailaren 29 eta 30ean egin zen.

1000 entrevistas (300 en Araba, 400 en Bizkaia y 300 en Gipuzkoa) realizadas por teléfono a la población de 18 o más años de la CAPV a partir de 50 rutas aleatorias de 20 encuestas cada una, con selección posterior según cuotas de sexo, edad y situación laboral. El error muestral teórico hipotético sería de $\pm 3,2$ para un nivel de confianza del 95,5% y siendo $p=q=0,5$. La recogida de información se realizó los días 29 y 30 de septiembre de 2003.

Landa lana / Trabajo de campo

Gizaker, S.L., Industrialdea de Gojain, Ed. C-2., 01170 Legutiano (Araba)



IRITZIAK
